



مركز اللغات والترجمة



مركز اللغات والترجمة
الجامعة الإسلامية بمينيسوتا - المركز الرئيسي

رابط منصة مركز اللغات والترجمة
بالموقع الإلكتروني للجامعة





التعريف بمركز اللغات والترجمة

تأتي فكرة إنشاء هذا المركز من خلال أهمية إلمام الطلاب والدارسين بالمهارات اللازمة في اللغات الأساسية، إذ أصبحت تلك اللغات وتعلمها، وإتقانها من متطلبات الدراسة في العصر الراهق، فخلال الفترة السابقة لاحظنا حاجة الطلاب الماسة إلى إتقان وتنمية قدراتهم اللغوية، وتطوير مهاراتهم في كل ما يرتبط باللغات، وكذلك تطوير مهارات الترجمة بكل أنماطها. وحتى يتم تحقيق تلك الغاية كان من الأهمية بمكان إقامة هذا المركز العلمي المتخصص، والذي يقوم على التدريس فيه نخبة من الخبراء، والمتخصصين، والأكاديميين في حقل اللغات والترجمة. ويتبع مركز اللغات والترجمة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالجامعة الإسلامية بنيسوتا (المركز الرئيسي)، وتشرف الكلية على إدارة هذا المركز، والدورات العلمية المتخصصة التي تقدم من خلاله في ضوء أحدث المعايير العلمية والأكاديمية. ويعنى مركز اللغات والترجمة بتقديم دورات تأهيلية وتنموية في اللغات بصفة عامة لاسيما اللغة الإنجليزية واللغة العربية، إضافة إلى اللغات الأخرى.



الرؤية

تقوم الرؤيةُ الخاصة بإنشاء مركز اللغات والترجمة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية على إعداد وتأهيل طلاب الجامعة الإسلامية بنيسوتا، وكذلك أعضاء هيئة التدريس بها، إضافةً للباحثين من خارج الجامعة حتى يكونوا قادرين على فهم المقررات الدراسية بكفاءة عالية تمكنهم من التسلح بالمعارف والمعلومات من مختلف الثقافات واللغات العالمية.

الرسالة

تقديم البرامج المتطورة والمبتكرة في مجال تعليم اللغات مما يساهم في بناء قدرات الطلاب وإثراء المكون المعرفي لديهم.



الأهداف

يهدف إنشاء مركز اللغات والترجمة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية لتحقيق العديد من الغايات، لعل من أبرزها:

- 1 توفير مستوى متقدم من تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لتمكينهم من فهم واستيعاب المقررات الدراسية.
- 2 تقديم برامج ودورات متنوعة في بعض اللغات الأجنبية لأغراض خاصة لتلبية حاجات بعض الأقسام والكليات في الجامعة.
- 3 تنمية القدرات اللغوية المختلفة للدارسين والطلاب والعاملين بالجامعة ومن غير المنتسبين لها كذلك لرفع مستوى الخطاب لديهم.
- 4 تمكين المنتسبين للجامعة من الاطلاع والتعرف على ثقافات الشعوب الناطقة بتلك اللغات للاستفادة من تراثهم العلمي والثقافي وفهم طبيعة تلك الشعوب.
- 5 تقديم دورات لغات متخصصة ومتنوعة تلبي احتياجات الجمهور المستهدف.



المُستهدفون



- جميع الطلاب الملتحقين بكلية الآداب والعلوم الإنسانية من الناطقين باللغة العربية ومن غير الناطقين بها .
- جميع العاملين بالجامعة من أساتذة وإداريين بمختلف ثقافتهم.
- الجمهور من غير المتسبين للجامعة والراغبين في تحسين مستوى اللغات المختلفة لديهم.

مهام المركز

- ✓ توفير مستوى متقدم من تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لتمكينهم من فهم واستيعاب المقررات الدراسية.
- ✓ تقديم برامج ودورات متنوعة في بعض اللغات الأجنبية لأغراض خاصة لتلبية حاجات بعض الأقسام والكليات في الجامعة.



- ✓ تنمية القدرات اللغوية المختلفة للدارسين والطلاب والعاملين بالجامعة ومن غير المنتسبين لها كذلك لرفع مستوى الخطاب لديهم.
- ✓ تمكين المنتسبين للجامعة من الاطلاع والتعرف على ثقافات الشعوب الناطقة بتلك اللغات للاستفادة من تراثهم العلمي والثقافي وفهم طبيعة تلك الشعوب.
- ✓ تقديم دورات لغات متخصصة ومتنوعة تلبي احتياجات الجمهور المستهدف.
- ✓ إعداد المناهج المناسبة والبرامج التعليمية المتنوعة للغات المستهدفة والتي تنمي القدرات المختلفة وتساهم في تحقيق الأهداف المرجوة من إنشاء المركز على أسس علمية مدروسة.
- ✓ التطوير الدائم والمستمر للمناهج التعليمية المتنوعة في بعض اللغات الأجنبية واللغة العربية والكادر التعليمي.
- ✓ إعداد الوسائل التعليمية المناسبة لذلك.
- ✓ توفير الكادر المتميز والمدرّب والذي يقوم بتنفيذ البرامج للفئات المختلفة بكل كفاءة واقتدار.



المهيكل التنظيمي للمركز

يتكون الهيكل التنظيمي لمركز اللغات والترجمة مما يلي:

المشرف العام على المركز

1

مدير المركز

2

نائب مدير المركز

3

رئيس وحدة بناء قدرات اللغة العربية

4

رئيس وحدة بناء قدرات اللغات الأجنبية

5

أمين سر المركز/ مدير مالي واداري

6

السكرتير والمنسق العام للمجلس

7



سكرتارية المركز

المهام:

- المساهمة في إعداد تقارير الدورات والتقارير السنوية لنشاط المركز.
- توثيق وفهرسة المعلومات الخاصة بنشاط المركز والمعاملات الإدارية بالمركز.
- إدارة نظام قواعد البيانات والأرشيف للوثائق وفق الأساليب الحديثة.
- العمل على إقامة وإدارة النظام الإلكتروني ومنصة مركز اللغات.
- التنسيق الخارجي والداخلي لكل ما يتعلق بأعمال المركز وإحالاته لإدارة المركز لاستكمال دراسته.
- توثيق الصلة بين المركز والجهات ذات الصلة؛ بتسويق خدمات المركز باستخدام أساليب التسويق الحديثة لكل خدمات مركز اللغات والترجمة.
- تسويق البرامج التدريبية للجهات العامة والخاصة.



- تصميم الإعلانات والمطويات الخاصة عن الدورات التدريبية والبرامج التي يقدمها مركز اللغات بالتنسيق مع المركز الإعلامي بالجامعة.
- التعريف والإعلان عن نشاطات المركز من خلال الوسائل الإعلامية المختلفة، وبالتعاون مع المركز الإعلامي بالجامعة.
- الإشراف على إدارة المواقع الإلكترونية للمركز ووسائل التواصل الاجتماعي المخصصة للمركز (موقع الويب - مواقع التواصل الاجتماعي).
- أي مهام أخرى يكلف بها من قبل مدير المركز.



LANGUAGES AND TRANSLATION CENTER



مركز اللغات والترجمة
الجامعة الإسلامية بمينيسوتا - المركز الرئيسي



INTRODUCING THE LANGUAGES AND TRANSLATION CENTER

The idea of establishing this center comes from the importance of students and scholars being familiar with the necessary skills in the basic languages, as these languages, learning, and mastering them have become a requirement for study in the current era.

During the previous period we noticed the urgent need for students to master and develop their linguistic abilities, and develop their skills in everything related to languages, as well as developing translation skills in all its styles.

In order to achieve this goal, it was extremely important to establish this specialized scientific center, where an elite group of experts, specialists, and academics in the field of languages and translation teach.

The Center for Languages and Translation is affiliated with the College of Arts and Humanities at the Islamic University of Minnesota (the main center), and the college supervises the management of this center and the specialized scientific courses offered through it in light of the latest scientific and academic standards.



The Languages and Translation Center is concerned with providing rehabilitative and developmental courses in languages in general, especially English and Arabic, in addition to other languages.



VISION

The vision for establishing the Center for Languages and Translation in the College of Arts and Humanities is to prepare and qualify the students of the Islamic University of Minnesota, as well as its faculty members, in addition to researchers from outside the university so that they are able to understand the academic curricula with high efficiency that enables them to be armed with knowledge and information from different global cultures and languages.



MISSION

Providing advanced and innovative programs in the field of language education, which contributes to building students' capabilities and enriching their knowledge.



OBJECTIVES

The establishment of the Languages and Translation Center at the College of Arts and Human Sciences aims to achieve many objectives, perhaps the most prominent of which are:

- 1 Providing an advanced level of Arabic language education for non-native speakers to enable them to understand and assimilate academic curricula.
- 2 Providing various programs and courses in some foreign languages for special purposes to meet the needs of some departments and colleges at the university.
- 3 Developing the various linguistic abilities of scholars, students, university employees, and those not affiliated with it as well, to raise their level of speech.
- 4 Enabling those affiliated with the university to learn about and learn about the cultures of the peoples who speak these languages, to benefit from their scientific and cultural heritage and to understand the nature of those peoples.
- 5 Providing specialized and diverse language courses that meet the needs of the target audience.



TARGETED PEOPLE

- ⦿ All students enrolled in the College of Arts and Humanities, both native and non-Arabic speakers.
- ⦿ All university employees, including professors and administrators, from different cultures.
- ⦿ The unaffiliated audience of the university wishing to improve the level of their different languages.

TASKS OF THE CENTER

- ✓ Providing an advanced level of teaching the Arabic language to non-native speakers to enable them to understand and comprehend the academic curricula.
- ✓ Providing various programs and courses in some foreign languages for special purposes to meet the needs of some departments and colleges at the university.
- ✓ Developing the various linguistic abilities of



scholars, students, university employees, and those not affiliated with it as well, to raise their level of speech.

- ✔ Enabling those affiliated with the university to learn about and learn about the cultures of the peoples who speak these languages, to benefit from their scientific and cultural heritage and to understand the nature of those peoples.
- ✔ Providing specialized and diverse language courses that meet the needs of the target audience.
- ✔ Preparing appropriate curricula and various educational programs for the target languages that develop different abilities and contribute to achieving the desired goals of establishing the center on well-studied scientific foundations.
- ✔ Permanent and continuous development of diverse educational curricula in some foreign languages, the Arabic language, and the educational staff.
- ✔ Preparing appropriate educational means for this.
- ✔ Providing distinguished and trained staff who implement programs for different groups with all efficiency and ability.



ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE CENTER

The organizational structure of the Languages and Translation Center consists of the following:

- 1 General Supervisor of the Center
- 2 Director of the Center
- 3 Deputy Director of the Center
- 4 Head of the Arabic Language Capacity Building Unit
- 5 Head of the Foreign language Capability Building Unit
- 6 Secretary of the Center/Financial and Administrative Director
- 7 Secretary and General Coordinator of the Center



CENTER SECRETARIAT

TASKS

- Contributing to the preparation of session reports and annual reports of the Center's activity.
- Documenting and indexing information related to the center's activity and administrative transactions at the center.
- Managing the database and archive system for documents according to modern methods.
- Work on establishing and managing the electronic system and platform of the Language Center.
- External and internal coordination of everything related to the center's work and referring it to the center's management to complete its studies.
- Strengthening the link between the center and relevant authorities; by marketing the Center's services using modern marketing methods for all Language and Translation Center services.
- Marketing training programs to public and private



entities.

- Designing advertisements and special brochures about the training courses and programs offered by the Language Center in coordination with the university's media center.
- Introducing and announcing the center's activities through various media outlets, and in cooperation with the university's media center.
- Supervising the management of the center's websites and social media dedicated to the center (website - social media sites).
- Any other tasks assigned by the center director.



الجامعة الإسلامية بمينيسوتا
Islamic University of Minnesota
المركز الرئيسي IUM